



**Конвенция о ликвидации всех  
форм дискриминации в  
отношении женщин**

Distr.: General  
3 December 2001  
Russian  
Original: English

---

**Комитет по ликвидации дискриминации в  
отношении женщин**

**Двадцать пятая сессия**

**Краткий отчет о 514-м заседании,**

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в понедельник, 9 июля 2001 года, в 10 ч. 30 м.

*Председатель:* г-жа Абака

**Содержание**

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции (*продолжение*)

*Первоначальный и второй периодический доклады Сингапура*

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска этого документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчетам о заседаниях этой сессии будут сведены в один документ, содержащий только исправления, который будет издан вскоре после окончания сессии.

*Заседание открывается в 10 ч. 35 м.*

**Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции (продолжение)**

*Первоначальный и второй периодический доклады Сингапура (CEDAW/C/SGP/1 и 2)*

1. По приглашению Председателя члены делегации Сингапура занимают места за столом Комитета.
2. Демонстрируется фильм о положении женщин в Сингапуре.
3. **Г-жа Ю-Фу** (Сингапур), внося на рассмотрение первоначальный и второй периодический доклады Сингапура (CEDAW/C/SGP/1 и 2), говорит, что с момента получения Сингапуром независимости в 1965 году правительство стремится к достижению прогресса для всех сингапурцев, независимо от расы, языка или религии. В результате ратификации Конвенции и последующего создания Межминистерского комитета по контролю за ее осуществлением основное внимание стало уделяться вопросу гендерного равенства. В первоначальном и втором периодическом докладах отражен вклад женских групп, которым было предложено подготовить свои собственные замечания по их содержанию.
4. Значительный прогресс, достигнутый за последние 36 лет в деле улучшения положения женщин, стал результатом деятельности, основанной на четырех руководящих принципах: общественная система и равные возможности для всех; развитие людских ресурсов; отношение к женщинам как к одному из элементов общей структуры общества; наращивание социального капитала.
5. Сингапур является небольшой страной без природных ресурсов. Единственным ресурсом этой страны является ее народ. Это — плюралистическое общество, в котором сосуществуют различные расы, языки и религии. Поэтому Сингапур не может позволить себе непроизводительно расходовать человеческий потенциал или допустить, чтобы неравенство доступа к возможностям разрушило социальную гармонию.
6. Ключом для прогресса Сингапура стало образование, открывающее новые возможности для женщин и изменяющее представления об их роли и статусе, причем политика, предусматривающая от-

ношение к женщинам как к части общей социальной структуры, а не как к особой группе со своими интересами, порождает в женщинах уверенность в их неотъемлемой ценности и возможностях. Наращивание социального капитала имеет большое значение, поскольку в обществе, в котором и мужчины, и женщины рассматриваются в связи между собой, в контексте семьи и общины, более прочные отношения между людьми поддерживают и обогащают жизнь каждого отдельного человека.

7. Вышеупомянутые руководящие принципы наряду с эффективным управлением и быстрым экономическим развитием позволили добиться значительного социального и экономического прогресса. Так, в 2000 году Сингапур занял 24-е место среди 174 стран по показателю развития человеческого потенциала, что является отражением улучшений в плане продолжительности жизни, уровня образования и реальных доходов. Значительно уменьшились различия между показателями по мужчинам и по женщинам.

8. В Сингапуре существует примат права, и население с полным доверием относится к юридической системе. В то же время стремление сингапурцев сохранять культурные ценности, поддерживать семью и укреплять социальное единство играет столь же важную роль, как и существующие в стране законы в деле защиты прав и достоинства личности. Хотя нет никаких специальных законов, запрещающих дискриминацию по гендерному принципу, принцип равенства всех людей перед законом закреплен в Конституции, и любой человек, права которого нарушаются, может обращаться в этой связи в местные суды. Лица, которые не имеют средств, чтобы нанять адвоката, получают бесплатную юридическую помощь.

9. Принятая в 1961 году «Женская хартия» гарантирует права женщин в браке и в случае развода и содержит положения, касающиеся осуществления постановлений о содержании детей и опеке над ними и о законности браков. В 1996 году в Хартию была внесена поправка, признающая роль лиц, работающих на дому, будь то мужчина или женщина, при разделении брачного имущества и обеспечивающая большую степень защиты членов семьи от насилия в семье. В 1995 году был учрежден суд по делам семьи. Впоследствии для координации судебных услуг и программ в интересах семей и спорящих членов семьи и для предоставления консуль-

тативных и посреднических услуг был создан Центр семейного правосудия.

10. Что касается женщин-мусульманок, то личные права регулируются законодательным актом о мусульманском вероисповедании 1966 года. В соответствии с этим актом были созданы специальные суды для вынесения постановлений по спорам, в которых сторонами являются мусульмане и которые касаются таких вопросов, как брак, объявление брака недействительным и развод.

11. Правительство Сингапура придерживается multidисциплинарного, межучрежденческого подхода в деле решения проблемы насилия в семье, создавая в масштабах всего острова сеть, при помощи которой жертвы насилия могли бы получать доступ к соответствующим услугам. Осуществляются программы обязательного и необязательного консультирования, направленные на исправление лиц, совершающих насилие, и оказание помощи жертвам насилия и их детям. Для повышения уровня осведомленности по этому вопросу проводятся программы просвещения широких кругов общественности.

12. В уголовном кодексе предусмотрена защита женщин от самых различных сексуальных преступлений, о чем говорится в пунктах 6.10–6.13 первоначального доклада. Следует отметить, что в отношении женщин не могут применяться телесные наказания. Порнография запрещена законом, порнографические веб-сайты блокируются, а в кодексе рекламной деятельности предусмотрено, что в рекламе ни прямо, ни косвенно не может проводиться несправедливая дискриминация какой-либо расы, религии или гендерной группы, которые также не могут представляться в неприглядном или унижающем свете. Контроль за деятельностью средств массовой информации осуществляют гражданские комитеты.

13. Прогресс в области медицинского обслуживания позволил значительно улучшить показатели состояния здоровья населения, в частности среди женщин. Так, в 1999 году предполагаемая продолжительность жизни женщин при рождении достигла 80 лет, показатель младенческой смертности сократился до 3,3 случая на 1000 живорождений в больницах по сравнению с показателем 8,0 в 1980 году, а показатель материнской смертности составляет 0,1 случая на 1000 живорождений, что является од-

ним из самых низких в мире. В 1997 году был создан национальный комитет по вопросам охраны здоровья женщин для изучения проблемных областей и предложения программ по ликвидации существующих пробелов в охране здоровья женщин.

14. Одной из областей, вызывающих озабоченность, является медицинское обслуживание пожилого населения, численность которого в Сингапуре стремительно возрастает и большинство которого составляют женщины. Уровень образования женщин в возрасте 65 лет и старше значительно уступает уровню образования мужчин такого же возраста, к тому же они располагают меньшим объемом накоплений, что означает большую вероятность их зависимости от детей в плане финансовой помощи. Правительство Сингапура будет продолжать изучать вопросы, стоящие перед женщинами старшего возраста, и искать пути наиболее эффективного удовлетворения их разнообразных потребностей.

15. В Сингапуре особое внимание уделяется образованию, подготовке кадров и непрерывному обучению для подготовки граждан к жизни на основе знания экономики. За последние 35 лет уровень грамотности возрос на 20 процентов среди мужчин и на 46 процентов среди женщин. В настоящее время женщины составляют 50 процентов от общего числа студентов университетов и 46 процентов от общего числа учащихся политехнических учебных заведений. После вступления в силу в январе 2003 года Закона об обязательном образовании начальное образование в национальных школах станет обязательным. На практике охват начальным и средним образованием уже фактически является повсеместным. Доля девочек и мальчиков, учащихся в школах, приблизительно одинакова. Доля покинувших школу детей в среднем составила 0,3 процента за период 1997–1999 годов, причем девочки составляют примерно 45 процентов от общего показателя.

16. Что касается трудовых резервов, то показатель участия женщин возрос с 20 процентов в 1965 году до 56 процентов в 2000 году. Кроме того, в настоящее время женщины более широко представлены среди высокооплачиваемых работников в областях, которые традиционно считались мужскими, включая информационную технологию. Они работают директорами и главными исполнительными сотрудниками в компаниях сектора услуг. Главную озабоченность в плане обеспечения занятости вызывает

положение пожилых рабочих, в частности пожилых женщин, которых в силу их низкого уровня образования заменяют более молодыми работниками. Правительство Сингапура приступило к осуществлению целого ряда программ обучения и переподготовки, призванных решить эту проблему. Оно также создало Фонд по обеспечению возможностей для непрерывного обучения, с тем чтобы совершенствовать навыки на всех уровнях трудовых ресурсов и поощрять культуру непрерывного обучения. Хотя женщины не обязаны служить в национальной армии, они могут поступать на обычную работу в вооруженные силы, при которой они имеют равные возможности в плане повышения квалификации и продвижения по службе.

17. Приверженность правительства Сингапура принципу равного вознаграждения трудящихся мужчин и женщин за работу равной ценности демонстрируется его решением ратифицировать соответствующую конвенцию Международной организации труда. Фактически, этот принцип давно уже соблюдается в Сингапуре, и разница в размере заработной платы мужчин и женщин объясняется более низким уровнем образования пожилых женщин-работниц, а также стремлением женщин уделять основное внимание не карьере, а семье. Обследования показывают, что значительная доля женщин по-прежнему готова отказаться от своей карьеры ради заботы о семье.

18. Правительство Сингапура считает, что установление квот не будет справедливым шагом по отношению к женщинам. В политической и общественной жизни, например, тот факт, что членами парламента из 92 членов являются только 6 женщин, представляет собой улучшение положения по сравнению с тем, которое существовало 14 лет назад, когда членов-женщин не было вообще. Если у женщины нет уголовного прошлого, не существует никаких препятствий, не позволяющих ей заниматься политической деятельностью, создавать политическую партию или выступать в качестве кандидата. С другой стороны, действительно следует заняться решением вопроса о политической представленности женщин. В настоящее время лишь одна женщина занимает должность Постоянного секретаря в гражданской службе из 16, однако женщины составляют 25 процентов от общего числа заместителей секретарей и 42 процента из общего числа судей в нижестоящих судах и 11 процентов

судей в Верховном суде. Также женщина является послом Сингапура в Вашингтоне, О.К.

19. В Сингапуре священные семейные ценности и значение многочисленных семей имеют большее значение, чем экономические условия и даже эффективные законодательные рамки в том, что касается, в первую очередь, укрепления благосостояния отдельных мужчин и женщин, а не всей общины и государства. Правительство производит обзор стратегий и программ по укреплению семьи и, в частности, по оказанию помощи женщинам, чтобы они могли сочетать работу и семейные обязанности, и недавно был обнародован и осуществляется ряд мер по укреплению семьи. Сама гражданская служба в октябре 2000 года осуществила ряд инициатив, включая введение оплачиваемого отпуска в связи с вступлением в брак и рождением ребенка для мужчин, работу на дому и установление гибких часов работы. Кроме того, существует несколько программ в помощь работающим матерям, включая налоговые стимулы и финансирование детских садов.

20. Министр общественного развития и спорта создал Комитет общественного образования по вопросам семьи, который уделяет повышенное внимание совместной ответственности мужей и жен за семью. В настоящее время мальчики и девочки изучают семейную экономику и у людей существует более четкое понимание важности участия отцов в воспитании детей. Центр по вопросам отцовства (Сингапур), некоммерческая компания, проводит деятельность по выработке у отцов навыков воспитания детей. В июле 1996 года был создан Межминистерский комитет по вопросам Конвенции для контроля за ее осуществлением и поощрения всех министерств к осуществлению постоянного наблюдения за проведением стратегий, затрагивающих женщин.

21. Сингапур придерживается консультативного подхода в решении вопросов женщин, организуя диалоги с женскими организациями, независимыми организациями и другими неправительственными организациями и правительственными учреждениями. Существует множество каналов, по которым женщины могут выражать свои взгляды в отношении затрагивающих их стратегий, включая их мнения о Конвенции, в том числе парламентские обсуждения.

22. Касаясь вопроса об оговорках к Конвенции, она говорит, что практика ее правительства заключается в том, чтобы до присоединения к любой международной конвенции обеспечивать, чтобы оно могло в полной мере выполнить обязательства, предусмотренные в ней. Поэтому оно сделало такие оговорки к Конвенции, которые позволили бы Сингапуру успешно ее осуществлять. При подготовке своего второго периодического доклада правительство Сингапура тщательно рассмотрело возможность снятия своих оговорок; однако в условиях существующих законов, ценностей и практики пришлось пока их сохранить.

23. Хотя Сингапур в значительной степени выполняет требования статей 2 и 16 Конвенции, его Конституция гарантирует меньшинствам свободу соблюдать свои личные и религиозные законы. Эти конституционные положения являются абсолютно необходимыми для поддержания тонкого баланса в многорасовом и многокультурном обществе Сингапура с доминирующими в нем четырьмя культурами: китайской, малайской, индийской и евроазиатской. Поэтому, поскольку некоторые положения Законодательного акта о мусульманском вероисповедании могут не в полной степени соответствовать Конвенции, правительство Сингапура считает необходимым сохранять оговорки, касающиеся вышеупомянутых статей, с тем чтобы уважать право граждан-мусульман соблюдать свои личные и религиозные законы. Кроме того, в статье 12(2) Конституции четко предусматривается запрещение дискриминации в некоторых конкретных областях государственной и частной жизни по признаку религии, расы, происхождения или места рождения.

24. Что касается вопроса о гражданстве по происхождению, то она отмечает, что согласно статье 122(1) Конституции гражданство по происхождению предоставляется ребенку, рожденному вне Сингапура, если его отец по рождению или регистрации является сингапурцем, при условии, что рождение ребенка было зарегистрировано в течение одного года. Ребенок, рожденный вне Сингапура, мать которого — гражданка Сингапура, а отец гражданином не является, должен подавать заявление о предоставлении гражданства по регистрации. Главная причина этого заключается в том, чтобы предоставить не являющемуся гражданином отцу возможность сначала зарегистрировать своего сына или дочь как гражданина своей собственной стра-

ны. Сингапур не признает двойного гражданства, и его основные социальные ценности и нормы предполагают в первую очередь ответственность отца за обеспечение жизни ребенка. Поэтому правительство Сингапура считает нужным сохранить эту оговорку.

25. Действие сингапурского Закона о занятости не распространяется на лиц, занимающих руководящие, исполнительные и конфиденциальные должности, на моряков и домашних работников. Хотя это исключение не основано на гендерном принципе и поэтому не является дискриминационным по отношению к работникам-женщинам, может создаться впечатление, что Сингапур не в полной мере выполняет положения статьи 11 Конвенции. Хотя не существует никаких законов, конкретно охватывающих работников, не подпадающих под действие Закона о занятости, любой работник, сталкивающийся с несправедливой практикой принятия на работу, может обратиться за помощью в министерство труда или требовать сатисфакции через гражданские суды.

26. В соответствии со статьей 29(1) Конвенции требуется, чтобы государства-участники передавали на арбитражное разбирательство любой спор относительно толкования Конвенции, который не может быть решен путем переговоров. Сингапур сделал оговорку к этой статье, что четко разрешено статьей 29(2), которая подтверждает право Сингапура на проведение своей национальной политики. Правительство Сингапура внесло подобные оговорки и к другим конвенциям, к которым оно присоединилось. Эти оговорки не сказываются на общем улучшении положения женщин в Сингапуре и периодически пересматриваются правительством.

27. В целом политика и законы Сингапура с гендерной точки зрения являются нейтральными. В то же время существует разница в плане отношения к мужчинам и женщинам в том, что касается обязательств, связанных с военной службой, и возможных изменений в законах, политике и практике в ответ на потребности общества. Положение женщин может быть улучшено путем расширения их участия в политической и общественной жизни, более справедливого распределения обязанностей по дому и расширения участия женщин в учебных курсах, доминирующее положение в которых занимают мужчины.

28. Правительство Сингапура также будет продолжать производить обзор существующих законов в целях обеспечения защиты женщин и девочек и гарантировать их равные права граждан. В настоящее время молодые женщины имеют даже лучшее образование, чем их сверстники-мужчины; меньшее число таких женщин бросают школы, и все больше и больше женщин стремятся к получению более высокого образования. Хотя женщины более старшего возраста могут еще помнить взгляды и практику, существовавшие в прошлом, для более молодых женщин гендерная проблема практически больше не существует.

29. Отмечая, что перед женщинами в Сингапуре стоят светлые перспективы, она подчеркивает, что по мере развития общества как внутри страны, так и за ее пределами будут развиваться его законы и политика. Она добавляет, что была бы по-настоящему признательна, если бы члены Комитета совершили поездку в Сингапур и сами увидели условия жизни женщин и их положение; они смогли бы услышать подтверждения мужчин и женщин о том, что идеалы Конвенции являются реальностью.

30. **Председатель** благодарит представившее доклады государство за их качество, за принятие мер по учету вопросов женщин в работе ряда министерств, за обеспечение высокого уровня образования и продолжительности жизни женщин в Сингапуре и за успешную ликвидацию внешней задолженности страны. В то же время она серьезно обеспокоена оговорками правительства к Конвенции, из-за которых создается впечатление, что улучшение положения женщин в Сингапуре осуществляется в плане обеспечения материального благосостояния, а не в плане обеспечения прав человека.

31. **Г-жа Габр** благодарит представившее доклады государство за качество его докладов и за их устное представление. Сингапур добился высокого уровня развития человеческого потенциала, однако следует учитывать, что улучшение положения женщин является одним из основных элементов такого развития, и многое еще предстоит сделать.

32. Она выражает поддержку замечаний Председателя, касающихся оговорок, и настоятельно призывает правительство пересмотреть этот вопрос. Будучи мусульманкой и гражданкой мусульманского государства, она указывает, что ислам не требует таких оговорок. В частности, она не понимает, по-

чему правительство считает необходимым делать оговорку по статье 11 Конвенции.

33. **Г-жа Ливингстон Рейди** выражает большое удовлетворение в связи с признанием высокого уровня экономического и социального развития, достигнутого Сингапуром, однако не видит подобного прогресса в области обеспечения прав женщин; в частности, она спрашивает, почему дискриминация по половой принадлежности не охватывается конституционным запретом на дискриминацию или почему не может быть общей конституционной гарантии равенства женщин. Сделанные правительством оговорки к Конвенции являются неприемлемыми для такой передовой страны, и члены делегации должны настоятельно призвать свое правительство снять их. Например, женщины, относящиеся к общинам меньшинств, должны пользоваться такими же юридическими гарантиями, как и все остальные, а мысль о том, что мужчины рассматриваются как главы семей, является отголоском патриархального прошлого этой страны.

34. **Г-жа Шёпп-Шиллинг** также настоятельно призывает правительство Сингапура пересмотреть свои многочисленные оговорки к Конвенции и включить в Конституцию конкретные положения, направленные против дискриминации по гендерному признаку. Исключительно важно, чтобы Комитету была представлена комплексная статистическая информация с разбивкой по мужчинам и женщинам по всем секторам сингапурского общества как средство для сопоставления подлинного положения мужчин и женщин. Ссылаясь на упоминания о преднамеренной и фактической дискриминации, содержащиеся в статье 1 Конвенции, она спрашивает, правильно ли правительство и судебные органы в Сингапуре понимают эти концепции и прилагает ли правительство какие-либо усилия по вскрытию и ликвидации и не прямой дискриминации и скрытых препятствий для обеспечения подлинного равенства женщин. Более качественная статистическая информация могла бы помочь выявить случаи косвенной дискриминации, например, определить, являются ли в основном женщины теми работниками на дому, на которых не распространяется действие Закона о занятости, и такая информация была бы полезной в целом в отношении всех статей Конвенции.

35. **Г-жа Ахмад** также выражает озабоченность по поводу выдвинутых Сингапуром оговорок в отно-

шении Конвенции, настоятельно призывает его снять свои оговорки, которые были продиктованы религиозными соображениями, отмечает увеличение числа домашних хозяйств, возглавляемых женщинами, и подчеркивает необходимость обеспечения конституционных гарантий равноправия женщин. Политика правительства Сингапура предусматривает уделение чрезмерного внимания семье и роли женщины в качестве супруги и лица, осуществляющего уход за членами семьи; между тем, надо не просто помочь женщинам взять на себя еще более тяжелое бремя обязанностей — необходимо изменить соотношение властных полномочий между мужчинами и женщинами, установить подлинное партнерство мужчин и женщин, обеспечить их равноправие и изжить традиционные культурные стереотипы.

36. **Г-жа Шин** отмечает, что главным препятствием для достижения дальнейшего прогресса в отношении улучшения положения женщин, как представляется, является приверженность правительства Сингапура тому, что оно называет азиатскими ценностями, в соответствии с которыми подчеркивается роль семьи и представление о мужчине как главе семьи и основном кормильце. Такое представление несовместимо с определением дискриминации, приведенным в статье 1 Конвенции, и, несмотря на то, что вопросу о совместном выполнении семейных обязанностей мужчинами и женщинами сейчас уделяется больше внимания, Сингапур должен полностью отказаться от убеждения в том, что главную ответственность в семье за воспитание детей и выполнение функций, связанных с ведением домашнего хозяйства, несут женщины. Она также настоятельно призвала правительство проанализировать определения дискриминации, содержащиеся в статье 1, и снять свои оговорки в отношении статей 2, 9 и 11, которые относятся к числу основных статей Конвенции.

37. **Г-жа Манало** говорит, что ратификация Конвенции предполагает признание ее целей, в частности ликвидации дискриминации в отношении женщин. Сделанные государством-участником оговорки, как представляется, несовместимы с этими целями. Ратификация также предполагает готовность устранить такие традиционные культурные препятствия, как патриархальные представления о семье и обществе, а, между тем, в конституции Сингапура не содержится конкретных положений о дискриминации

нации женщин. Вопросам, касающимся равноправия женщин, видимо, неизменно придается второстепенное значение, и она поэтому настоятельно призывает закрепить приоритет этих вопросов в сфере законодательства и политики. Для этого государство-участник должно незамедлительно снять свои оговорки в отношении статей 2, 9, 11, 16 и 29, так как они сводят на нет многие из принятых им в соответствии с Конвенцией обязательств. Она также спрашивает, как сингапурская общественность в целом воспринимает понятие актуализации гендерного фактора.

38. **Г-н Меландер** отмечает, что введенные в Сингапуре ограничения на въезд и пребывание в стране, трудоустройство и выезд лиц, не являющихся гражданами Сингапура, ведут к некоторой дискриминации в области иммиграции, независимо от того, имеется ли в этой области какого-либо рода юридическая или фактическая дискриминация в отношении женщин.

39. **Г-жа Корти** также выражает сожаление по поводу отсутствия конституционных гарантий защиты от дискриминации в отношении женщин. Ссылаясь на особо отмеченное важное значение семьи, она говорит, что, поскольку женщины играют в семье важную роль, сейчас как никогда необходимо подчеркивать и защищать права женщин. Оратор выражает сожаление по поводу сделанной Сингапуром оговорки в отношении статьи 2 Конвенции и, касаясь принципов равноправия и выдвижения за заслуги, спрашивает, существуют ли какие-либо нормы, законы или критерии в отношении оценки и сопоставления заслуг отдельных лиц и являются ли они действительно недискриминационными в отношении женщин.

40. **Г-жа Тайя** говорит, что, хотя в конституции предусмотрены гарантии равноправия всех людей перед законом, в ней нет конкретных правовых положений, в которых содержалось бы определение дискриминации или которые были бы направлены на предупреждение дискриминации, включая косвенную дискриминацию, как это предусмотрено в Конвенции. И хотя семья, конечно, имеет важное значение с учетом увеличения доли работающих женщин, демографического старения и относительно низкой рождаемости, сейчас как никогда важно обеспечить, чтобы функции мужчин и женщин в семье определялись на основе подлинного партнерства в соответствии с Хартией прав женщин. Также

необходимо принять меры к тому, чтобы определения дискриминации, а также положения Конвенции были включены во внутреннее законодательство.

41. **Г-жа Гунесекере** говорит, что в конституции отсутствуют не только конкретные положения о дискриминации в отношении женщин, но и правоприменительные механизмы, которые позволяли бы обеспечивать соблюдение тех положений о равноправии женщин, которые в ней содержатся. Система выдвижения за заслуги предполагает равные возможности, и она спрашивает, имеет ли право женщина из семьи с низким уровнем дохода или женщина-руководитель, которой не был предоставлен отпуск по беременности и родам, обжаловать это решение в суде как не соответствующее конституции, проводится ли обзор конституционности юридических норм касательно дискриминации в отношении женщин и будет ли отклонен законопроект в том случае, если его положения будут признаны неконституционными. Отдавая себе отчет в том, что в Сингапуре Конвенция как таковая не применяется, она спрашивает, имеют ли суды право ссылаться на ее положения в своих решениях. И наконец, касательно оговорок в отношении статьи 29, которую Сингапур сделал со ссылкой на свое право проводить свою внутреннюю политику, она подчеркивает, что ратификация предполагает признание согласованных на международном уровне норм и ссылка на внутреннюю политику для оправдания несоблюдения положений Конвенции неправомерна.

42. **Г-жа Гаспар** также выражает глубокое сожаление по поводу сделанной государством-участником оговорки в отношении статьи 2 Конвенции и с озабоченностью отмечает, что применение шариата может привести к двойной дискриминации: дискриминации в отношении женщин и дискриминации в отношении женщин различных вероисповеданий. Она спрашивает, проводят ли правительство или при его содействии неправительственные организации в соответствии со статьями 2, 5 и 16 Конвенции какие-либо кампании по преодолению дискриминационных последствий применения шариата. Она отмечает, что в некоторых мусульманских странах были приняты кодексы законов о семье, запрещающие или ограничивающие многоженство и жестко регламентирующие процедуру отказа от жены, которая допускается в соответствии с некоторыми толкованиями Корана.

43. **Г-н Меландер** спрашивает, намерено ли государство-участник упразднить такую меру наказания, как избивание палкой, которая является дискриминационной по отношению к сингапурским мужчинам. Нельзя ссылаться на традиционные азиатские ценности для оправдания этой бесчеловечной и унижающей достоинство практики, которая, вероятнее всего, является пережитком английского колониализма. Этот вопрос следует рассматривать в рамках Конвенции, так как она представляет собой один из весьма немногочисленных договорно-правовых документов по правам человека, которые ратифицировал Сингапур.

44. **Г-жа Ахмад** приветствует участие неправительственных организаций в подготовке доклада государства-участника и выражает надежду, что они также помогут убедить правительство в необходимости снять свои оговорки в отношении Конвенции. По смыслу определения дискриминации, приведенного в статье 1 Конвенции, система выдвижения за заслуги может гарантировать равенство только в том случае, если все претенденты на какой-либо пост первоначально имеют один и тот же уровень и равные стартовые позиции. Она отнюдь не уверена, что сингапурские мужчины и женщины находятся в равных условиях. Кроме того, национальные меры не должны быть адресованы исключительно женщинам — например, политика и программы правительства, направленные на укрепление семьи и помощь ее членам, в частности женщинам, и предоставление женщинам возможности совмещать производственную деятельность с семейными обязанностями (CEDAW/C/SGP/2, пункт 7), также должны быть нацелены на предоставление мужчинам возможности участвовать в выполнении домашних обязанностей, выходящих за рамки ухода за детьми. Оратор выражает несогласие с государством-участником в отношении того, что актуализация гендерного фактора не является необходимой.

45. Оратор приветствует инициативу Сингапурского управления телерадиовещания касательно борьбы со стереотипными взглядами на роль женщин и девочек и коммерциализацией секса и насилия в отношении женщин и девочек (CEDAW/C/SGP/2, пункт 2.3), в то же время обращая внимание на то, что такая инициатива может быть эффективной только в том случае, если она будет осуществляться под контролем правительства и других орга-



нов, занимающихся вопросами равноправия женщин. Кампанию за укрепление мусульманской семьи 2000 года, в рамках которой подчеркивается роль сыновей, следует дополнить исследованием роли девочек, а также дополнительными исследованиями роли женщин на разных этапах жизненного пути, таких, как вступление в брак, материнство или старение. Подготовка таких конкретных аналитических материалов будет способствовать ликвидации стереотипных взглядов на роль женщин.

46. **Г-жа Феррер Гомес**, ссылаясь на роль министерства общинного развития и спорта и его комитета по делам семьи (CEDAW/C/SGP/1), выражает озабоченность по поводу отсутствия какого-либо конкретного механизма достижения равноправия женщин, крайне необходимого для более широкого вовлечения женщин в экономическую, политическую, культурную и социальную жизнь. Как было отмечено другими членами Комитета, приходится с прискорбием констатировать, что правительство не считает актуализацию гендерного фактора важным вопросом.

47. Оратор спрашивает, почему в докладах государства-участника не содержится ссылок на какой-либо конкретный план действий по осуществлению решений четвертой Всемирной конференции по положению женщин и реализации положений в отношении 12 важнейших проблемных областей, содержащихся в Пекинской платформе действий. Если же такая стратегия осуществления принятых решений все же существует, было бы полезно ознакомиться с описанием ее содержания и механизмами контроля и оценки.

48. Оратор также хотел бы получить дополнительную информацию о содержании Декларации об улучшении положения женщин в регионе АСЕАН, которая была подписана в 1988 году Сингапуром и соседними с ним государствами в рамках Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН), и о мерах по осуществлению контроля за ее выполнением.

49. Государство-участник должно сообщить, как министерство общественного развития и спорта осуществляет координацию, контроль и оценку деятельности других министерств, отвечающих за конкретные направления работы по женской проблематике, и неправительственных организаций. Оратор хотел бы получить более подробную информацию о

результатах проведенного правительством Сингапура рабочего совещания с участием неправительственных организаций, посвященного обсуждению первоначального доклада государства-участника.

50. **Г-жа Фен Цуй** приветствует работу, проделанную всемирно известным Сингапурским советом женских организаций. Она хотела бы получить разъяснения относительно того, в какой степени министерство общественного развития и спорта занимается вопросами положения женщин, поскольку оно не было специально создано для этой цели. Оратор также просит представить более подробную информацию о его взаимодействии с недавно созданным межведомственным комитетом, который занимается исключительно женской проблематикой, а также о составе этого комитета. Надо, чтобы государство-участник описало механизмы контроля за осуществлением положений Конвенции межведомственного комитета, а также предоставило информацию о его статусе и месте среди других органов государственного управления. Было бы также хорошо получить информацию о существующем механизме подачи жалоб на дискриминацию по признаку пола.

51. **Г-жа Шёпп-Шиллинг**, ссылаясь на пункт 1 статьи 4 Конвенции, ставит под сомнение заявление правительства Сингапура относительно отсутствия необходимости в принятии временных специальных мер для скорейшего продвижения к достижению фактического равноправия мужчин и женщин и подчеркивает, что такие меры не считаются дискриминационными. Уровень представленности женщин в политических кругах и положение женщин с точки зрения трудоустройства и образования также говорят о том, что дело обстоит как раз наоборот. Если бы в сингапурском обществе действительно не было прямой дискриминации в отношении женщин, перед ним все равно стояла бы задача искоренения пережитков дискриминации, которые проявляются в традициях, культурных ценностях и колониальной форме правления. Временные специальные меры необязательно должны быть крайними (такими, как введение квот); возможно принятие целого ряда мер промежуточного характера, включая принятие целевых показателей или осуществление профессиональной подготовки и разработку программ по поддержке женщин, начинающих политическую карьеру. Эффективность таких мер показывает опыт европейских стран, которые также сначала пошли на

них неохотно. Она настоятельно призывает государство-участника изучить вопрос о том, в каких областях необходимо принять меры, направленные на скорейшее достижение фактического равноправия, и провести соответствующие мероприятия.

52. **Г-жа Ливингстоун Радей** поддерживает замечания г-жи Шёпп-Шиллинг и говорит, что делегации Сингапура следует представить статистические данные в подтверждение ее заявления о том, что в Сингапуре нет дискриминации в отношении женщин. В частности, было бы полезно получить информацию о значительной процентной доле женщин, состоящих на гражданской службе, с разбивкой по уровням должностей, а также об их уровне образования, с тем чтобы установить, связаны ли препятствия, мешающие продвижению женщин по службе, с этим фактором. Оратор также хотела бы получить статистические данные о числе женщин, преподающих в высших учебных заведениях: от лекторов до профессоров самой высокой квалификации.

53. **Г-жа Мьякаяка-Манзини** приветствует достигнутый Сингапуром прогресс в решении проблем нищеты и устранении других проявлений неравноправия, с которыми сталкивается большинство развивающихся стран. Как отметила г-жа Шёпп-

Шиллинг, временные специальные меры, принятые в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции, будут эффективным средством в плане преодоления извечного неравноправия мужчин и женщин и ни при каких обстоятельствах не могут считаться дискриминационными. Она рекомендует принять такие меры, в частности в таких областях, как образование, политика и спорт, где имеет место явное неравноправие мужчин и женщин. Принятие временных специальных мер не только не приведет к подрыву системы выдвижения по заслугам, а даже укрепит ее.

54. **Г-жа Корти** приветствует достигнутый государством-участником прогресс в отношении преодоления стереотипных представлений о роли женщин в средствах массовой информации и применение им закона о цензуре в целях борьбы с навязыванием стереотипов в коммерческих целях и импортом порнографических материалов. Оратор хотел бы получить пояснения о карательных полномочиях, которые в соответствии с этим законом имеет министерство информации и культуры, сфера компетенции которого, видимо, не распространяется на индустрию рекламы.

*Заседание закрывается в 13 ч. 05 м.*